

AlphaTec®

EN 943

Vegyszer elleni védőruházat
Használati utasítás
AlphaTec® EVO



Ansell

1. Biztonsági megfontolások.....	5
1.1 Az utasításokban használt jelikonok definíciója.....	5
1.2 A védőruházat címkéjén használatos piktogramok definíciói.....	6
2. A védőruházat leírása	7
3. Jóváhagyások.....	8
3.1 Európai EU-típusjóváhagyás	8
3.2 NFPA.....	8
4. Megfelelő használat.....	9
4.1 Rendeltetés szerinti használat.....	9
4.2 Használati korlátozások	9
4.2.1 Robbanásveszélyes környezetek.....	9
4.3 Használati hőmérséklet.....	9
5. A használat előtt.....	10
5.1 Felvétel – Teljes zárást biztosító (CV/VP1 típusú) védőruházat.....	10
5.2 Felvétel – Nem teljes zárást biztosító (T típusú) védőruházat	11
5.2.1 A kapucni beállítása	11
5.2.2 Az arcrcső illesztése.....	12
5.2.3 A védőruházat felvétele.....	12
6. A használat során.....	14
6.1 A manométer/nyomásmérő ellenőrzésének folyamata	14
6.2 A védőruházat szellőzésének szabályozása.....	14
7. Használat után.....	15
7.1 Első szennyeződésmentesítés.....	15
7.2 A védőruházat levétele	15
7.3 Végso szennyeződésmentesítés	15
8. Tárolás	16
8.1 Tárolási körülmények.....	16
8.2 Tárolási módszerek.....	16
8.3 Eltarthatóság.....	16
8.4 A védőruházat összehajtása.....	17
9. Karbantartás.....	18
9.1 Karbantartási ütemezés	18
9.2 A védőruházat szemrevételezése.....	19

9.3 Gázbiztonság ellenőrzése az ISO 17491-1 szabvány szerint.....	19
9.3.1 A teljes zárást biztosító, CV/VP1 típusú védőruházat vizsgálata	19
9.3.2 A nem teljes zárást biztosító, T típusú védőruházat vizsgálata	20
9.3.3 A nem teljes zárást biztosító, T típusú védőruházat vizsgálata csatlakoztatott maszkkal.....	21
9.4 Tisztítás.....	21
9.4.1 Kézi mosás.....	21
9.4.2 Gépi mosás.....	21
9.5 Cipzár.....	22
9.5.1 Funkció.....	22
9.5.2 Karbantartás.....	22
9.6 Bajonettgyűrű.....	23
9.6.1 Funkció.....	23
9.6.2 Karbantartás.....	24
9.7 Kesztyűcsere.....	25
9.8 A gumi mandzsetta cseréje.....	28
9.9 A gumimembrán cseréje az AlphaTec leeresztő szelepbén.....	29
9.10 A szabályozó szelep és az áthaladó szelep szervizelése.....	31
9.11 Foltozás.....	31
9.12 Jelölés a védőruházaton.....	31
10. Ártalmatlanítás.....	32
10.1. Kivonási megfontolások.....	32
11. Műszaki adatok csomag	33
11.1 Védőruházat-méretek	33
11.2 A védőruházat súlya	33
11.3 A védőruházat színe.....	33
11.4 Anyagok.....	34
11.5 Varrástípusok és rögzítések.....	35
11.6 Tartalék alkatrészek és tartozékok listája	36
11.7 EU-típus-jóváhagyási adatok	38
12. Jótállás.....	43

TARTALOM

1. Biztonsági megfontolások

- Ez a használati utasítás csak az AlphaTec® EVO* termékre érvényes.
- A védőruházatot csak a jelen használati utasítás tartalmát ismerő képzett személyzet használhatja.
- A védőruházat csak az e dokumentumban foglalt célokra használható.
- Ne használjon sérült vagy nem teljes védőruházatot, és ne módosítsa a védőruházatot.
- A javításhoz és karbantartáshoz csak eredeti AlphaTec® (TRELLCHEM®) tartalék alkatrészeket használjon, ellenkező esetben a funkció károsodhat.

1.1 Az utasításokban használt jelikonok definíciója

Ebben a használati utasításban az alábbi ikonok használatosak a felhasználó figyelmének felhívására azokra a helyzetekre vagy tevékenységekre, amelyekre különösen figyelni kell a felhasználó, a védőruházat vagy a környezet biztonsága kockáztatásának elkerülése érdekében.



FIGYELEM!

Olyan potenciálisan veszélyes helyzetet jelöl, amely a bekövetkezte esetén halálesetet vagy súlyos sérülést okozhat.



FONTOS!

Olyan potenciálisan veszélyes helyzetet jelöl, amely a bekövetkezte esetén testi sérülést, valamely termék vagy a környezet károsodását okozhatja.

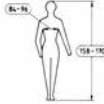


MEGJEGYZÉS

A védőruházat használatának módjára vonatkozó további információkat jelöl.

* Korábban TRELLCHEM® EVO néven került forgalomba.

1.2 A védőruházat címkéjén használatos piktogramok definíciói

CE 0598	A védőruházat rendelkezik EK-típusjóváhagyással és megfelel az egyéni védőeszközökről szóló 2016/425/EU rendeletnek. A rendelet szerint a vegyszer elleni védőöltözet a III. kategóriába tartozik, és az előállítás ellenőrzéséért felelős bejelentett szerv száma 0598. nA 0598 szám az SGS Fimko Oy.		Ezt a használati utasítást el kell olvasni.
	A védőruházat vegyi anyagok elleni védelmet nyújt.		A védőruházat mérete (lásd a 11.1 fejezetet)
	A védőruházat védelmet biztosít a fertőző anyagok ellen (EN 14126).		
	A védőruházat védelmet biztosít a radioaktív részecskék ellen (EN 1073-2).		

2. A védőruházat leírása

Az AlphaTec® EVO

- Egy gázmentesen záródó, vegyszer elleni védőruházat
- Pozitív nyomású, zárt rendszerű légzőkészülékkel és teljes arcot takaró maszkkal való használatra*
- Egy rétegű, azaz nincs szükség fedő rétegre
- Ismételten felhasználható

Az AlphaTec® EVO az alábbi kialakításokban kapható:

- **CV típus:** 1a típusú, teljes zárást biztosító védőruházat a védőruházaton belül viselt zárt rendszerű légzőkészülékkel való használatra.
- **VP1 típus:** 1a típusú, teljes zárást biztosító védőruházat extra nagy maszkkal, a védőruházaton belül viselt zárt rendszerű légzőkészülékkel való használatra.
- **T típus:** 1b típusú, nem teljes zárást biztosító védőruházat a védőruházaton kívül viselt zárt rendszerű légzőkészülékkel való használatra.

A védőruházat az alábbiakkal van felszerelve:

- Bevarrt zokni vagy csatlakoztatott lábbeli
- Cserélhető kesztyű
- Védőruházat-szellőztetés

Az alábbi tartozékok minden védőruházathoz mellékelve vannak:

- Pamutból készült belső kesztyűk a kényelem érdekében
- Szilikonnal bevont külső zokni, ha a védőruházat része bevarrt zokni
- Mini kapucni, ha nem teljes zárást biztosító, T típusú védőruházatról van szó
- Párnázás a kidomborított rész belsején
- Karbantartó készlet a cipzárhoz és a bajonettgyűrű-rendszerhez
- Plusz rögzítőcsapok a bajonettgyűrű-rendszerhez
- Vállfa a védőruházathoz
- Fekete műanyag zsák
- AlphaTec® zsák
- Használati utasítás

* A védőruházathoz használhatók a zárt rendszerű légzőkészülékek főbb márkái, mint például az Interspiro, a Scott, a Dräger és az MSA. Európai felhasználók esetében a zárt rendszerű légzőkészüléknek az EN 137 szabvány szerinti tanúsítással kell rendelkeznie.

A védőruházatot lábbelivel kell viselni a zoknis változat esetében, illetve biztonsági sisakkal.

Az anyagokra, alkotóelemekre és tartozékokra vonatkozó további információkért lásd a 11. fejezetet.

3. Jóváhagyások

3.1 Európai EU-típusjóváhagyás

CE 0598

Az AlphaTec® EVO EK-jelöléssel, valamint az egyéni védőeszközökről szóló 2016/425/EU rendelettel és az alábbi európai szabványok szerinti típusjóváhagyással rendelkezik:

- EN 943-1:2015 + A1:2019
- EN 943-2:2019
- EN 14126:2003 fertőző anyagok elleni védelem
- EN 1073-2:2002 védelem radioaktív szennyeződés ellen
- EN 1149-5:2008 antisztatikus védőruházat-anyag

Az AlphaTec® EVO tesztelését és jóváhagyását a 0200 számú bejelentett szerv hajtotta végre; a FORCE Certification A/S, Park Allé 345, DK-2605 Brøndby, Dánia.

A védőruházat a tesztek kiértékelése alapján biztonságosan használható az ATEX-irányelv és az EN 13463-1a szabvány szerinti 0, 1, 2/20, 21, 21 zóna, IIA, IIB, IIC csoport besorolású robbanásveszélyes környezetekben. Lásd a 2011. áprilisi DEKRA 11EXAM 10330 BVS-BI tesztet és értékelési jelentést.

Hivatkozás az EU megfeleléségi nyilatkozat oldalra az Ansell Protective Products webhelyén:



A vegyszer elleni védőruházat jóváhagyásának alapjául szolgáló szabványok a védőruházat belső címkéjén vannak feltüntetve.

3.2 NFPA

Az AlphaTec® EVO, teljes zárást biztosító CV/VP1-ET típusú, zoknival rendelkező védőruházat az NFPA 1991:2016, „Gőz ellen védő együttesek veszélyes anyagokkal kapcsolatos vészhelyzetekhez” szabvány szerint van tanúsítva, ide értve a vegyszerek/láng/tűz elleni opcionális védelemre vonatkozó követelményeket és a folyékony gázok elleni opcionális védelemre vonatkozó követelményeket.

Az AlphaTec® EVO a SEI (Safety Equipment Institute, Biztonság Felszerelések Intézete, USA) által tanúsított.



Tanús. Mod. (NFPA 1991, 2016-os kiadás)

Lásd a különálló használati utasítást az NFPA 1991 tanúsított védőruházatokért.

4. Megfelelő használat

4.1 Rendeltetés szerinti használat

A védőruházat gáz, folyékony, aeroszol és szilárd formában lévő vegyi anyagok ellen nyújt védelmet. Védelmet biztosít továbbá a fertőző anyagokkal, azaz baktériumokkal, vírusokkal és gombákkal, valamint radioaktív részecskékkal szemben.

4.2 Használati korlátozások

- Kerülje a túlzott hőt és a nyílt lángot.
- A védőruházat nem tűzoltáshoz van kialakítva.
- A védőruházat nem nyújt védelmet a sugárzás, azaz az alfa, béta, gamma- vagy röntgensugárzás ellen.
- Kerülje a robbanásveszélyes környezeteket

4.2.1 Robbanásveszélyes környezetek

Az AlphaTec® EVO az ATEX szerint robbanásveszélyes környezetben történő használatra jóváhagyva, lásd a 3.1. fejezetet.



A jóváhagyás érvényességéhez a védőruházatnak meg kell felelnie a következő feltételeknek:

- Az álarc külső feléhez mindig hozzá van erősítve a letéphető/ATEX lencse.
- A védőruházattal használt minden más felszerelésnek szintén alkalmasnak kell lennie a potenciálisan robbanásveszélyes környezetben való használatra. Ide tartozik a zárt rendszerű légzőkészülék (a védőruházaton kívül viselve), a különálló lábbeli, valamint a védőruházat gumikesztyűjén viselt minden külső védőkesztyű.
- Az AlphaTec® #58-800 külső védőkesztyűvel való használat esetén ez a kesztyű nem vezetőképes, vagyis a fémből készült kéziszerszámokhoz kiegészítő földelésre lehet szükség.

A fokozott biztonság érdekében a védőruházat vízzel permetezhető használat előtt és közben.

4.3 Használati hőmérséklet

–40 °C és +65 °C között

Lehetséges rövid ideig ennél magasabb vagy alacsonyabb hőmérsékleten történő használat (lásd NFPA 1991 Láng/tűz és folyékony gázok opcionális tesztjei), de különösen ügyelni kell a felhasználót érő hőstresszre/égési sérülésekre és fagyásra.



A gőz elleni védőruházat vagy az egyes elemek legtöbb teljesítményjellemzőjét a felhasználó nem tudja tesztelni a helyszínen.

5. A használat előtt

A használat előtt ellenőrizze az alábbiakat:

- A védőruházat átesett nyomáspróbán/szivárgásmentes és sérülésmentes (lásd a 9. fejezetet)
- A védőruházat és a kesztyű megfelelő méretű (lásd a 11.1 fejezetet)
- T típusú védőruházat: A rugalmas szalag megfelelően be van állítva és rögzítve (lásd az 5.2.1 fejezetet)
- Páramentesítő maszk alkalmazása vagy a védőruházat maszkjának belseje páramentesítő géllal van kezelve (lásd a 11.6 fejezetet)
- A maszk külseje páramentesítő géllal van kezelve
- Az adott helyzetnek megfelelő alsó ruházat, pl. tűzoltóruha vagy tűzgátló ruházat. Hideg időjárás vagy hideg vegyszerekkel való érintkezés kockázata esetén viseljen hőszigetelő alsóneműt.



Soha ne használjon a nyomáspróbán nem megfelelt vagy sérült védőruházatot.

5.1 Felvétel – Teljes zárást biztosító (CV/VP1 típusú) védőruházat



Mindig legyen segítségére a védőruházat felvétele közben, és próbáljon tiszta területen állni.

- 1) (Üljön le egy székre) Helyezze be mindkét lábát a védőruházatba és a bevarrt zokniba vagy lábbelibe.
- 2) A bevarrt zoknik esetén ezt követően húzza fel a szilikon zoknivédőket, majd a biztonsági lábbelit.
- 3) (Álljon fel) Vegye fel a légzőkészüléket (zárt rendszerű légzőkészülék) és a maszkot, majd nyissa meg a légáramlást.
- 4) Vegye fel a sisakot.
- 5) Vegye fel a kényelmet szolgáló kesztyűket. Helyezze a jobb karját a jobb oldali ujjba és kesztyűbe.
- 6) Húzza a kapucnit a fejére, a kidomborított részt pedig a tartályra.
- 7) Helyezze a bal karját a bal oldali ujjba és kesztyűbe.
- 8) Csatlakoztassa a szellőztető tömlőt a szelep bemenetéhez.



- 9) Húzza be a cipzárt és hajtsa rá a fröccsenés ellen védő részt. A cipzárt egyenesen, két kézzel húzza. Soha ne erőltesse! Ha elakad, óvatosan húzza vissza, majd próbálja újra. Ügyeljen, hogy a cipzár teljesen fel legyen húzva.



Óvatosan kezelje a cipzárt. A sérült cipzár súlyos sérülést vagy halált okozhat.

5.2 Felvétel – Nem teljes zárást biztosító (T típusú) védőruházat

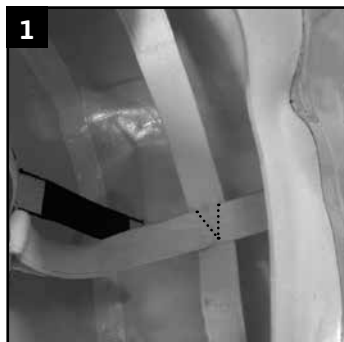
5.2.1 A kapucni beállítása



A rugalmas szalagot rögzíteni kell a védőruházat felvétele előtt.

A védőruházathoz egy különálló rugalmas szalag tartozik, amelyet a kapucnin belül kell alkalmazni az arc körüli szoros illeszkedés biztosítására. A használata nem kötelező, de javasolt, ha a védőruházat viselőjének kicsi vagy keskeny arca van. Ha be van szerelve a kapucniba, akkor a rugalmas szalag lehetővé teszi az arctömítés illeszkedésének beállítását.

- 1) A rugalmas szalag egy kereszt formájában van kialakítva. Helyezze a keresztet „fejjel lefelé” a kapucni belsejébe (a bevarrt nyíl lefelé nézzen).



- 2) Rögzítse a szalagot a kapucni belsejében található hurokhoz a tépőzárak segítségével.



Három hurokpozíció áll rendelkezésre, hogy a szalag magassága beállítható legyen az optimális illeszkedés érdekében, amely minden felhasználó esetén más és más.

5.2.2 Az arcrész illesztése

Nagyon fontos a megfelelő méretű védőruházat kiválasztása, valamint az RPE (légzésvédő felszerelés) arcrészének az alábbi leírás szerinti megfelelő illesztése és elhelyezése a védőruházat/kapucni arctömítésén. Forduljon az RPE használati utasításához és bármely RPE választásról és felhasználásról szóló, helyi programhoz az RPE illeszkedésére és ellenőrzésére vonatkozóan.



A helytelen illeszkedés kényelmetlen érzéshez, csökkentett védelemhez és szivárgáshoz vezethet.



A folyadékfröccsenés ellen fokozott védelem biztosítható az AlphaTec® mini kapucni használatával.

5.2.3 A védőruházat felvétele



Mindig legyen segítségére a védőruházat felvétele közben, és próbáljon tiszta területen állni.

- 1) (Üljön le egy székre) Helyezze be mindkét lábát a védőruházatba és a bevarrt zokniba vagy lábbelibe.
- 2) A bevarrt zoknik esetén ezt követően húzza fel a szilikon zoknivédőket, majd a biztonsági lábbelit.
- 3) Vegye fel a kényelmet szolgáló kesztyűket. (Álljon fel) Helyezze a jobb karját a jobb oldali ujjba és kesztyűbe.
- 4) Helyezze a bal karját a bal oldali ujjba és kesztyűbe.
- 5) Húzza a kapucnit a fejére, és állítsa be az arc körüli tömítést.
- 6) Húzza be a cipzárt, és hajtsa rá a fröccsenés ellen védő részt. A cipzárt egyenesen, két kézzel húzza. Soha ne erőltesse! Ha elakad, óvatosan húzza vissza, majd próbálja újra. Ügyeljen, hogy a cipzár teljesen fel legyen húzva.



Óvatosan kezelje a cipzárt. A sérült cipzár súlyos sérülést vagy halált okozhat.

- 7) Vegye fel a légzőkészüléket, a maszk kivételével.
- 8) Csatlakoztassa a szellőztető tömlőt a szabályozó szelep bemenetéhez.



- 9) Vegye fel az arcmaszkot. Helyezze a szürke arctömítés tetejére. Kezdje az állánál és ügyeljen, hogy az arcmaszk szorosan illeszkedjen az arctömítésre (nem a védőruházat anyagára). Húzza át a fején a hevedert és húzza meg a szíjakat.
- 10) Valakivel ellenőriztesse a maszk helyzetét, és ügyeljen, hogy ne legyenek hajtások az arctömítésen, mivel az szivárgást okozhat.
- 11) Ha fennáll a folyékony vegyszerek fröccsenésének veszélye, vegye fel a mini kapucnit is.
- 12) Vegye fel a sisakot. Készen van.



NYILATKOZAT: Az AlphaTec® T típusú védőruházatok tesztelése és jóváhagyása az egyéni védőeszközökre vonatkozó 2016/425 EU-rendelet, az EN 943-1 és az EN 943-2 szabvány követelményeinek megfelelően történt, a zárt rendszerű légzőkészülékek két különböző márkájának (Interspiro és Dräger) használatával. Az Ansell számára lehetetlen meghatározni előzetesen, hogy milyen védelmi tényezőt eredményez a légzésvédő felszerelés és a védőruházat rendszere a különböző márkájú és típusú légzésvédő felszerelések, a különböző arcmaszkok, a különböző felhasználók, a különböző munkatevékenységek és munkakörülmények, valamint felhasználási célok stb. esetében.



Külön megjegyzés az Egyesült Királyságban tartózkodó felhasználók számára:

A 2016/425 EU-rendelet mellett, valamint a légzésvédő felszerelés kiválasztására és használatára vonatkozó bármilyen helyi munkahelyi program mellett az Egészségre veszélyes anyagok ellenőrzéséről szóló 2002. évi COSHH rendelethez (a javításokkal) kapcsolódó jóváhagyott magatartási szabályzat, valamint az illesztési tesztek végrehajtására vonatkozó OC 282/28 iránymutatás előírja, hogy az arcra illesztés tesztelését az egyéb egyéni védőfelszerelésekkel együttesen kell elvégezni. Ezt a tesztelést annak ellenőrzésére kell elvégezni a készülék első viselete előtt, hogy a készülék megfelelően illeszkedik-e, és a továbbiakban a körülmények megváltozása esetén annak ellenőrzésére, hogy nem változott-e meg a viselők arcának alakja.

6. A használat során

A beavatkozás során ügyeljen, hogy:

- Minimális mértékű legyen a vegyszereknek való kitettség
- Amennyire csak lehetséges, kerülje a közvetlen érintkezést a vegyszerekkel

6.1 A manométer/nyomásmérő ellenőrzésének folyamata

A teljes zárást biztosító (CV/VP1 típusú) védőruházatokra érvényes.

A manométer/nyomásmérő ellenőrzéséhez a kezét ki kell húzni a kesztyűből:

- 1) Fogja meg a jobb oldali kesztyűt a bal kezével
- 2) Húzza a jobb kezét be a védőruházatba
- 3) Ellenőrizze a manométer/rádiót/egyéb eszközt
- 4) Helyezze vissza a jobb a kezét a kesztyűbe
- 5) A bal kéz védőruházatba húzásához pedig fogja meg a bal oldali kesztyűt a jobb kezével

6.2 A védőruházat szellőzésének szabályozása



A védőruházat szellőzése nem kötelező a termék előírása szerint, ezért a használata választható.

- 2 liter/perc: A szabványos szellőzési sebesség, amely biztosítja a túlnyomást a védőruházatban, és ezáltal véd a vegyszerek védőruházatba való bejutása ellen kilyukadás esetén.
- 30 liter/perc: Ha a védőruházaton belüli levegő nedves és meleg lesz, a felhasználó átmenetileg 30 liter/perc értékre állíthatja a szellőztetési sebességet, a védőruházat összenyomásával egy időben. Így eltávolítható a nedvesség és a meleg levegő a védőruházatból, így valamivel kellemesebb lesz a környezet a védőruházaton belül.
- 100 liter/perc: Növeli a kényelmet a felhasználó számára, de csak akkor alkalmazható, ha a védőruházat rendelkezik külső levegővel táplált áthaladó levegővezetékekkel (a CV/VP1 típusú védőruházatok esetén).



Soha ne használja a 100 liter/perc szellőztetési sebességet, ha csak zárt rendszerű légzőkészüléket és annak tartályát használja, mivel ez gyorsan kifogyasztja a levegőt, a felhasználó belelelegezhet levegő nélkül hagyva, fulladásveszélynek kitéve.

7. Használat után

7.1 Első szennyeződésmntesítés

A veszélyes környezetben végzett beavatkozás után a védőruházatot szennyeződésmntesíteni kell a levétele előtt, a viselőjét így védve a szennyeződéstől.

- Mindenképpen vegyen igénybe segítséget a szennyeződésmntesítéshez.
- A segítőnek is megfelelő védőöltözetet és lehetőség szerint légzésvédő eszközt kell viselnie.
- Öblítse le a védőruházatot bő vízzel, lehetőség szerint hozzáadott tisztítószerral.

7.2 A védőruházat levétele

A szennyeződésmntesítés után vegye le a védőruházatot, a fent a felvételhez leírtakat fordított sorrendben végrehajtva, és biztosítsa, hogy legyen segítsége a levételhez.

7.3 Végső szennyeződésmntesítés

Ha az első szennyeződésmntesítés nem elegendő, szükség van egy második szennyeződésmntesítésre is.

- Szennyeződött védőruházat kezelésekor használjon védőöltözetet/védőfelszereléseket.
- A savas és lúgos vegyszerektől való szennyeződésmntesítés nagy mennyiségű vízzel végezhető el. Amikor az öblítővíz pH-értéke 7, akkor a védőruházat tiszta.
- A szerves vegyszerektől való szennyeződésmntesítés gyakran elvégezhető nagy mennyiségű vízzel és tisztítószerral.
- Az illékony vegyszerek kiszellőztethetők a védőruházatból. Akassza fel a védőruházatot kültéren vagy jól szellőző helyen, teljesen kinyitott cipzárral. A levegőben található maradék vegyszerek ellenőrzéséhez használjon egyszerű gázfelderítő csöveket.
- A vegyi harci anyagoktól való szennyeződésmntesítés elvégezhető pl. 30%-os kalcium-hipoklorit vizes oldattal.
- Az olyan vegyszerek esetében, mint az olaj/petróleum és egyéb szerves anyagok, különleges szennyeződésmntesítő anyagokra lehet szükség. A rendelkezésre álló anyagok típusa országonként és régióként eltérő. Forduljon egy helyi forgalmazóhoz.
- A biológiai anyagoktól (azaz baktériumok, vírusok) való mentesítéshez felhasználható pl. 3%-os hidrogén-peroxid vizes oldat vagy egyéb hasonló fertőtlenítőszer.

8. Tárolás



A tárolás során a védőruházatot évente egyszer ki kell hajtogatni és meg kell vizsgálni (lásd a 9. fejezetet).

8.1 Tárolási körülmények

- Száraz hely, páratartalom: $50 \pm 30\%$
- Szobahőmérséklet, $5-30\text{ °C}$
- Közvetlen napfénytől távol
- Ózonképző forrásoktól, például elektromos motoroktól, fénycsőektől és légkondicionáló berendezésektől távol

8.2 Tárolási módszerek

A védőruházatot az alábbiak szerint kell tárolni:

- A szállításkori állapot szerint összehajtva vagy fellógatva
- A mellékelt műanyag zsákban vagy egyéb szoros zsákban vagy dobozban
- Puha zsákban való tárolás esetén soha ne tárolja a védőruházatot egymás tetején, mivel a túl nagy súly vagy nagy nyomás károsíthatja a maszkot
- Dobozban történő tárolás esetén ügyeljen, hogy a doboz elég nagy legyen a védőruházat könnyű elhelyezéséhez anélkül, hogy azt be kéne nyomni vagy préselni a dobozba. Tekintse át az AlphaTec® bruttó árlistáján felsorolt dobozokat.
- Fellógatva történő tárolás esetén a lábbelivel rendelkező védőruházatoknál a lábbelit a talajon kell tárolni, hogy ne alakuljon ki túlzott húzóerő a vállaknál
- Összehajtva történő tárolás esetén az arctömítést a lehető leginkább laposra kell hajtani, kerülve az éles hajtásokat
- A cipzárt majdnem teljesen fel kell húzni, körülbelül 10 cm-en nyitva hagyva



Ha a védőruházatot járművön vagy konténerben tárolják, kerülni kell az érintkezési felülettel való állandó súrlódás miatti kikopást.

8.3 Eltarthatóság

Az eltarthatóság a tárolt, de nem használt védőruházatokra vonatkozik. A tárolhatóság/ eltarthatóság optimális tárolási körülmények (lásd fent) esetén érvényes, és nem képezi garancia alapját. A javasolt tárolhatóság a gyártás dátumától számított 10 év, de ez túlléphető vagy kevesebb is lehet, azonban maximum 15 év lehet. Ezért a védőruházat állapotát rendszeresen ellenőrizni kell annak értékelésére, hogy megfelelő állapotban van-e vagy sem (lásd a 9. fejezetet).

8.4 A védőruházat összehajtása

- 1) Húzza be a cipzárt, hogy körülbelül 10 cm maradjon nyitva.



- 2) Fordítsa a védőruházatot fejjel lefelé
a) CV/VP1 típus: Hajtsa be laposra a kidomborított részt.



- 3) Hajtsa be az ujjakat középre.



- 4) Hajtsa be a lábakat az alábbiak szerint:
a) Lábbelivel ellátott modell: Hajtsa be a lábbelit a derékhoz.



- b) Zoknival ellátott modell: Hajtsa be a zoknit a lábba, majd hajtsa be a lábat a derékhoz.



- 5) Hajtsa félbe a védőruházatot.



- a) T típusú védőruházat esetén: Ügyeljen, hogy az arctömítés a lehető leglaposabb legyen.



- 6) Helyezze be a védőruházatot a tárolózsákba vagy tárolódobozba.

9. Karbantartás

9.1 Karbantartási ütemezés

Az alábbiakban meghatározott intervallumok az Ansell által javasoltak. A kiegészítő berendezések (zárt rendszerű légzőkészülékek, teljes arcot fedő maszk, sisak stb.) esetében lásd a vonatkozó használati utasításokat.

Az alábbiakban bemutatott karbantartási munkálatokat hivatalos képzés nélküli személyzet is végrehajthatja, amennyiben követi a jelen használati utasításban előírtakat. A tartalék alkatrészek és tartozékok listáját lásd a 11.6 fejezetben.

Terület (fejezet)	Szállításkor	Használat után	Javítás után	Évente	5 évente	Ha eltörött
Szemrevételezés (9.2)	X	X	X	X		
Gázbiztosság ellenőrzése (9.3)	X	X	X	X		
Tisztítás (9.4)		X				
Cipzár kenése (9.5)		X		X		
A bajonettzár O-gyűrűinek kenése (9.6)		X		X		
Javítás és csere						
Védőruházat-anyag foltozáshoz (9.11)						X
Barrier belső kesztyű (9.7)		X				X
Gumikesztyű (9.7)		X (*)				X
Gumi mandzsetta (9.8)					X	X
Arctömítés					X	X
Bajonettzár O-gyűrűi (9.6)					X	X
Bajonettzár rögzítőcsapok (9.6)					X	X
Membrán az AlphaTec® leeresztő szelepeben (9.9)					X	X
A szabályozó szelep és az áthaladó szelep szervizelése (9.10)					X	X

(*) A gumikesztyűket használat után le kell cserélni, ha azokat vegyi szennyeződés érte.



Az arctömítés, a maszk, a lábbelik és a cipzár javításához vagy cseréjéhez forduljon valamelyik Ansell szervizközponthoz vagy végezze el az Ansell által biztosított valamely tanfolyamot.

9.2 A védőruházat szemrevételezése

A szemrevételezésnek az alábbi lépésekből kell állnia:

- A belső és a külső részek szemrevételezése.
- Figyelje az anyag, a varrások, a maszk vagy az arctömítés, a lábbelik (ha fel vannak szerelve), belső és külső kesztyűk felületi sérüléseit.
- Figyelje az anyag jellemzőiben bekövetkező változásokat, mit például ridegség, merevség, feldagadás, ragadosság vagy egyéb jelenségek, amelyek vegyi lebomlás vagy öregedés bizonyítékai lehetnek.
- Ellenőrizze a cipzár és a cipzár egység működését.
- Ellenőrizze a bajonettzáras gyűrűs rendszert a kesztyűkhöz
- Ellenőrizze a leeresztő szelepek működését, és ha van felszerelve, akkor a szabályozó/áteresztő szelep működését. Ügyeljen, hogy azok szilárdan legyenek felszerelve, és ne legyenek sérültek.



Ha bármilyen meghibásodást észlel, a védőruházatot ki kell vonni a használatból.



Az ellenőrzés során minden megjegyzést rögzítsen az ellenőrzési naplóból.

9.3 Gázbiztonság ellenőrzése az ISO 17491-1 szabvány szerint

Az EN 464 helyébe az ISO 17941-1 lép.

Vizsgálati berendezések: AlphaTec® (Trelltest) vizsgálati berendezés, lásd a 11.6 fejezetet. Egyéb berendezések, például a LabTech vizsgáló az AlphaTec® védőruházatokhoz szintén használható.

9.3.1 A teljes zárást biztosító, CV/VP1 típusú védőruházat vizsgálata

Folyamat:

- 1) Helyezze a védőruházatot tiszta felületre, lehetőleg egy asztalra.
- 2) 1. sz. leeresztő szelep: Távolítsa el a külső leeresztőszelep-fedelet (lásd a 9.9 fejezetet) és helyezze be a záródugót.
- 3) Adja hozzá a szorítókárimát (1 db) a záródugóhoz, és húzza meg az óramutató járásnak irányába.
- 4) 2. sz. leeresztő szelep: Távolítsa el a külső leeresztőszelep-fedelet és a membránt (lásd a 9.9 fejezetet).
- 5) Helyezze a szorítókárimát (1 db) a fekete adapterre.
- 6) Csavarozza vissza a fekete adaptert a szürke tesztadapterre, biztosítva a szoros csatlakozást.
- 7) Nyomja vissza a fekete adaptert a leeresztő szelepbe, majd húzza meg a szorítókárimát.
- 8) Húzza be a cipzárt.
- 9) Csatlakoztassa a nyomásmérőt a tesztadapter csatlakozóján keresztül.
- 10) Fújja fel a védőruházatot sűrített levegővel 1750 Pa/17,5 mbar értékre.
- 11) Csökkentse a nyomást 1700 Pa/17,0 mbar értékre az adapteren lévő szelep használatával. Ez a vizsgálat előtti tágulási nyomás. Tartsa fenn ezt a nyomást 10 percen át, szükség esetén még hozzáadva levegőt.
- 12) Állítsa be a nyomást 1650 Pa/16,5 mbar értékre. Ez a vizsgálati nyomás. Állítsa be és indítsa el az időzítőt és várjon 6 percig.



A vizsgálat időtartama alatt ne érjen hozzá a védőruházathoz.

- 13) A 6 perc elteltével jegyezze fel a nyomást. Ha ez a nyomás 1350 Pa/13,5 mbar vagy magasabb, a védőruházat átment a vizsgálaton. A végleges nyomást jegyezze fel a védőruházatra vonatkozó naplóban.
- 14) A nyomásmérő befejezése után csatlakoztassa le a nyomásmérőt a tesztadapterről, vegye le a tesztadaptert és a záródugót a leeresztő szelepekről.
- 15) A membrán visszaszerelése előtt ellenőrizze, hogy portól mentes legyen.
- 16) Szerelje vissza mindkét leeresztő szelep fedelét.



Ha a védőruházat nem megy át ezen a vizsgálaton, akkor a védőruházatot ki kell vonni a használatból.

9.3.2 A nem teljes zárást biztosító, T típusú védőruházat vizsgálata

Folyamat:

- 1) Helyezze a védőruházatot tiszta felületre, lehetőleg egy asztalra.
- 2) Távolítsa el a külső leeresztőszelep-fedelet (lásd a 9.9. fejezetet) és helyezze be a záródugót.
- 3) Adja hozzá a szorítókarimát (1 db) a záródugóhoz, és húzza meg az óramutató járásnak irányába.
- 4) Helyezze el az arclapot az arctömítésben: • Csavarja ki az arctömítés lapjának anyáit, majd vegye le a felső gyűrűt. • Helyezze a lapot az arctömítés alá (belülről helyezze be). • Állítsa be az arctömítést úgy, hogy az fedje a lap külső részét, de ne érjen hozzá a csavarokhoz. • Helyezze vissza a felső gyűrűt, és húzza meg az anyákat.
- 5) Húzza be a cipzárt.
- 6) Csatlakoztassa a nyomásmérőt az arctömítés lap csatlakozóján keresztül.
- 7) Fújja fel a védőruházatot sűrített levegővel 1750 Pa/17,5 mbar értékre.
- 8) Csökkentse a nyomást 1700 Pa/17,0 mbar értékre az arctömítés lapon/adapteren lévő szelep használatával. Ez a vizsgálat előtti tágulási nyomás. Tartsa fenn ezt a nyomást 10 percen át, szükség esetén még hozzáadva levegőt.
- 9) Állítsa be a nyomást 1650 Pa/16,5 mbar értékre. Ez a vizsgálati nyomás. Állítsa be és indítsa el az időzítőt és várjon 6 percig.



A vizsgálat időtartama alatt ne érjen hozzá a védőruházathoz.

- 10) A 6 perc elteltével jegyezze fel a nyomást. Ha ez a nyomás 1350 Pa/13,5 mbar vagy magasabb, a védőruházat átment a vizsgálaton. A végleges nyomást jegyezze fel a védőruházatra vonatkozó naplóban.
- 11) A nyomásmérő befejezése után csatlakoztassa le a nyomásmérőt az arclapról, vegye le az arclapot és távolítsa el a záródugót a leeresztő szelepről.
- 12) Szerelje vissza a leeresztő szelep fedelét.



Ha a védőruházat nem megy át ezen a vizsgálaton, akkor a védőruházatot ki kell vonni a használatból.

9.3.3 A nem teljes zárást biztosító, T típusú védőruházat vizsgálata csatlakoztatott maszkkal

Folyamat:

- 1) Helyezze a védőruházatot tiszta felületre, lehetőleg egy asztalra.
- 2) Csatlakoztassa a levegőztető szelep csatlakozóját a maszk szállítójától származó csatlakozókkal.
- 3) Folytassa a 9.3.1 fejezet 4. bekezdésében bemutatott folyamat szerint.

9.4 Tisztítás

A szennyeződésmentesítés irányelveit lásd a 7. fejezetben.

9.4.1 Kézi mosás

Az Ansell a védőruházat kézi mosását javasolja:

- Mossa ki kézzel meleg vízben (40 °C) hozzáadott enyhe mosószerrel.
- Egy puha rongy vagy puha kefe segítségével tisztítsa meg a védőruházatot.



Ügyeljen, hogy ne karcolja meg az anyagot és ne okozzon rajta sérülést.

- Hagyja a védőruházatot a levegőn megszáradni, vagy használjon ventilátort (vagy használható tisztító rendszer, mint például a TopTrock®).
- Az olaj- és egyéb foltok óvatosan lemoshatók lakkbenzinnel, majd ezt követően a védőruházatot langyos, enyhe mosószeres vízzel, majd vízzel ki kell öblíteni.



Ne használjon olyan ruhadarabokat, amelyek nincsenek alaposan megtisztítva és megszáradva.

A védőruházat anyaga a kereskedelmi forgalomban kapható fertőtlenítőszeres többségének ellenáll. Tanácsért fordulhat az Ön AlphaTec® forgalmazójához vagy az Ansell Protective Solutions AB vállalatához.

9.4.2 Gépi mosás

Ha az ügyfél mosógépet használ, a gépnek speciálisan vegyszer elleni védőruházatok mosására kell kialakítva lennie:

- Nagy átmérőjű dob
- Még nagyobb felhasznált vízmennyiség
- Nincs forgó dob, a dob csak rezeg
- Enyhe mosópor



A védőruházat gépi mosása az ügyfél saját döntése alapján és saját felelősségére történhet. Tanácsért fordulhat az AlphaTec® forgalmazójához vagy az Ansell Protective Solutions AB vállalatához.

9.5 Cipzár

9.5.1 Funkció

A cipzár a védőruházat fontos része, és egyben egy kényes eszköz is, amelyet óvatosan kell kezelni.



A sérült cipzár súlyos sérülést vagy halált okozhat.

- A kocsit két ujjal húzza a kocsihoz rögzített húzóval.
- A kocsit mindig párhuzamosan és egyenesen húzza a cipzár mentén. Az oldalirányú húzás a cipzár komoly sérülését okozhatja.
- A cipzár felhúzásakor ügyeljen, hogy se a védőruházat anyaga, se az aláöltözet anyaga ne csípődjön be a cipzárba.
- Ha a koci elakad vagy nehezen lehet húzni, akkor húzza vissza, derítse ki az akadás okát (pl. szennyeződés vagy a ruházat anyagának becsípődése), és oldja meg a problémát. Majd lassan próbálja meg újból behúzni.
- Soha ne próbálja a problémát a cipzár erősebben történő húzásával megoldani, mivel ez a cipzár sérülését okozza.

9.5.2 Karbantartás

Folyamat:

- 1) Ellenőrizze, hogy a fém részek tiszták-e.
- 2) Nyissa ki a cipzárt.
- 3) Ellenőrizze a cipzár mindkét oldala mentén, hogy nincsenek-e sérülések, a szárazakat óvatosan meghajlítva:
 - a) A jó állapotban lévő cipzár meghajlítva lekerekített.



- b) A törött cipzár meghajlítva V alakú.



- 4) Húzza be a cipzárt.

- 5) Kenje meg a fém elemeket, belül és kívül egyaránt, a viaszrúddal.



Mielőtt újból használatba vennék, a védőruházatot nyomástartásnak kell alávetni.

9.6 Bajonettgyűrű

9.6.1 Funkció

Az AlphaTec® (TRELLCHEM®) bajonettgyűrű-rendszer az alábbi részekből áll:

Ruhaujj gyűrűje – a védőruházat ujjához ragasztva

Kesztyű gyűrű – ahová a kesztyű felszerelésre kerül

Belső gyűrű* – a gumikesztyű tartójának belsejéhez csatlakozik

Viton® gumi O-gyűrűk – egy az ujj gyűrűjében és egy a kesztyű gyűrűjében. A gumigyűrűvel együtt ezek a rendszer háromszoros lezárását biztosítják.

Biztonsági rögzítőcsap – megakadályozza a rendszer véletlen kinyitását



Zárt pozíció

A zöld jelzések a fehér jelzésekkel szemben.
A rendszer kinyitásához és a kesztyűegység levételéhez távolítsa el a piros rögzítőcsapot, nyomja össze a két gyűrűt és forgassa el az óramutató járásával ellentétesen, amíg a fehér jelzések nem találkoznak.



Nyitott (leválasztás/rögzítés) pozíció

A fehér jelzések a fehér jelzésekkel szemben.
A kesztyű gyűrűjének rögzítéséhez igazítsa egymáshoz a fehér jelzéseket, nyomja össze a két gyűrűt és forgassa el őket az óramutató járásának irányába, amíg a fehér jelzések nem találkoznak a zöld jelzésekkel. Helyezze be a piros rögzítőcsapot.

* Ha a védőruházat olyan 2 vagy 3 részes kesztyűegységgel van felszerelve, amelynek része a Barrier belső kesztyű, akkor a belső gyűrű a Barrier kesztyű alapjához van hegesztve.

9.6.2 Karbantartás

Folyamat:

- 1) Nyissa ki a bajonettgyűrűt és vegye ki a két O-gyűrűt.
- 2) Vigyen fel Molycote kenőanyagot a bevágás egészére.
- 3) Az O-gyűrűk cseréje esetén: Helyezze be az új O-gyűrűket.
- 4) Egy kis ecsettel oszlassa el egyenletesen a kenőanyagot.



Ha megfelelően működik, akkor a biztonsági rögzítőcsap a helyére „kattan”, ha egy ujjal megnyomja. Előfordulhat, hogy az ismételt használatot követően a csap túl könnyen a helyére nyomható, azaz kikopik, és ezt követően cserélni kell.



A két O-gyűrű eltérő méretű: A nagy átmérőjű gyűrű megy a kesztyű gyűrűjébe, a kisebb átmérőjű pedig az ujj gyűrűjébe.



Mielőtt újból használatba vennék, a védőruházatot nyomásteresztnek kell alávetni.

9.7 Kesztyűcsere

A védőruházat felszerelhető vagy egyszerű gumikesztyűvel, vagy egy 2 részből álló kesztyűrendszerrel, amely egy Barrier belső kesztyűt és egy külső gumikesztyűt tartalmaz.

Folyamat:

- 1) Vegye ki a biztonsági rögzítőgyűrűt.
- 2) Nyomja a gyűrűket egymás felé, majd forgassa azokat az óramutató járásának irányába a gyűrűrendszer kinyitásához.



- 3) Húzza ki a kesztyűket a gyűrűből. *Dupla kesztyűrendszer esetén húzza ki a belső Barrier kesztyűt a gumikesztyűből.*

i Ha csak gumikesztyű van, folytassa a 8. lépéssel.

- 4) Csak a belső gyűrűhöz hegesztett AlphaTec® 02-100 Barrier belső kesztyűk használhatók.



- 5) Távolítsa el a fehér védőfóliát a belső kesztyű minden egyes ujjáról. Ez felfedi a belső kesztyűt a helyén tartó ragadós területet és azt a külső kesztyű belsejében tarja a kéz kihúzásakor.



- 6) Nyomja be a belső kesztyűt a külső gumikesztyűbe. Ügyeljen, hogy a belső kesztyű minden ujjá végig megfelelően bekerüljön a külső kesztyű ujjába.



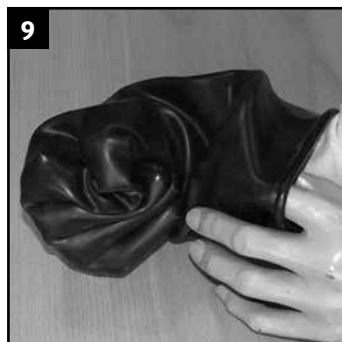
- 7) Nyomja össze a külső és a belső kesztyű ujjait, hogy azok összeragadjanak.



- 8a) Ha csak gumikesztyű van, helyezze be a fekete belső gyűrűt körülbelül 5 cm-re be a gumikesztyűbe.
8b) Ha dupla kesztyűrendszer van, nyomja be a belső kesztyű gyűrűjét körülbelül 5 cm-re a gumikesztyűbe.



- 9) Ha dupla kesztyűrendszer van, tegye be az egyik kezét a kesztyűkbe, és szorítsa ökölbe a kezét. Ugyanakkor helyezze a másik kezét a gyűrű és a külső kesztyű közé, hogy kiengedje a kesztyűk közé beszorult levegőt.



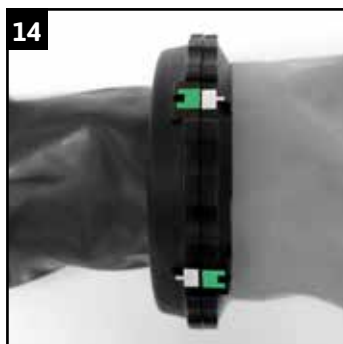
- 10) Kenje be az O-gyűrűket Molycote kenőanyaggal.

- 11) Nyomja keresztül a kesztyűt a kesztyű gyűrűjén és igazítsa a kesztyű hüvelykujját a kesztyű gyűrűjén található zöld jelzéshez. Nyomja erősen a helyére a hüvelykujjai segítségével.



- 12) Hajtsa be a kesztyű alapját a kesztyű gyűrűjébe.
13) Igazítsa be úgy a kesztyű gyűrűjét és az ujj gyűrűjét, hogy a két fehér jelzés egymással szemben legyen.

- 14) Most nyomja egymás felé a két gyűrűt és forgassa őket az óramutató járásával ellentétesen, hogy a fehér és a zöld jelzés találkozzon.



- 15) Rögzítse a biztonsági rögzítőgyűrűt.



Mielőtt újból használatba vennék, a védőruházatot nyomásteresztnek kell alávetni.

9.8 A gumi mandzsetta cseréje

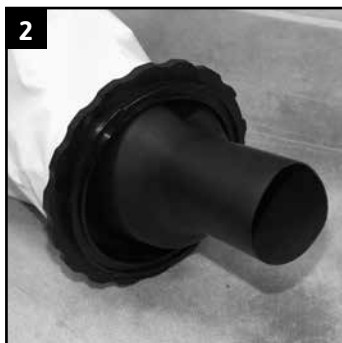
A gumi mandzsetta egy opcionális tartozék, amely további biztonságot jelent, ha a külső kesztyű kilyukadna.

Folyamat:

- 1) Húzza ki a régi mandzsettát a védőruházat ujjából.



- 2) Tolja be az új mandzsettagyűrű-egységet az ujj gyűrűjébe a védőruházat belseje felől.



- 3) Ellenőrizze, hogy a mandzsetta egyenesen illeszkedik-e. Nyomja erősen a helyére. Ügyeljen, hogy a védőruházat anyaga ne csípődjön be a mandzsetta és az ujj gyűrűje közé.



Mielőtt újból használatba vennék, a védőruházatot nyomástersznek kell alávetni.

9.9 A gumimembrán cseréje az AlphaTec leeresztő szelepből



Távolítsa el az alábbi utasítások szerint az AlphaTec® leeresztő szelep fedelét.

Fektesse le a védőruházatot egy sík felületre, és keresse meg a leeresztő szelepet a mellrészen.



A szelepfedél eltávolításakor ne a szelepet rögzítő belső gallért fogja le, mert így a szelep elválhat a védőruháztól.

Folyamat:

- 1) A külső szelepfedél eltávolításához először fordítsa el a fedelet jobbra, hogy a füle 6–8 mm-rel eltávolodjon a szeleptest ütközőjétől.



Ne próbálja meg egymáshoz képest szétfeszíteni a fület és a szelepház ütközőjét, mert ettől károsodhat a leeresztő szelep.

- 3) Lassan fordítsa el balra a szelepfedelet a pengének feszítve, a fedél füle így túl kerül az ütközőn. Ismételje ezt a műveletet addig, amíg a szelepfedelet le nem csavarja teljesen a szeleptestről.



- 2) Óvatosan illesszen egy vékony pengét (ne kést) a fedél füle és a szeleptest ütközője közé.



4) Távolítsa el a régi membránt és dobja ki.



5) A beszerelése előtt ellenőrizze, hogy az új membrán tiszta legyen.

6) A visszahelyezéshez csavarja rá a leeresztőszelep fedelét jobbra forgatva a szeleptestre, addig forgatva a fedelet, amíg 3 kattánást nem hall, amit a fedél füle és a szeleptest ütközője ad ki.

Ügyeljen a menet pontos illesztésére.



Mielőtt újból használatba vennék, a védőruházatot nyomástervezetnek kell alávetni.

9.10 A szabályozó szelep és az áthaladó szelep szervizelése

Az utasítások mellékelve vannak az AlphaTec® (TRELLECHEM®) szervizkészletben (lásd a 11.6 fejezetet).



A fenti karbantartási ütemezésben megadott karbantartási intervallum csak akkor érvényes, ha AlphaTec® (TRELLECHEM®) márkájú szelep/áteresztő szelep van beszerelve.

Más márkájú áteresztő szelepek esetében lásd a gyártó utasításait.

9.11 Foltozás

A kisebb sérülések, pl. szakadások, lyukak, karcok befoltozhatók az AlphaTec® (TRELLECHEM®) javítókészlettel, amely az utasításokat is tartalmazza (lásd a 11.6 fejezetet).

9.12 Jelölés a védőruházaton

A védőruházaton alkoholos filc jellegű eszközökkel lehet jelölést elhelyezni.



Várja meg, amíg megszárad a tinta, és csak azután hajtogassa/csomagolja el a védőruházatot tárolásra.

A védőruházat jelölésére szolgáló speciális címkék külön érhetők el.

10. Ártalmatlanítás

Az elkopott védőruházatokat a gumi/műanyag hulladékra vonatkozó helyi előírások szerint kell ártalmatlanítani. Javasolt a hulladékégetés.

A nem teljes mértékben szennyeződésmentesített védőruházatokat biztonságos módon kell ártalmatlanítani, figyelembe véve az adott vegyszerekre vonatkozó helyi előírásokat.

10.1. Kivonási megfontolások

A védőruházatot ki kell vonni a használatból, ha az alábbi kritériumok közül egy vagy több teljesül:

Kivonási kritériumok:	Magyarázat
Kor	Függetlenül a védőruházat használatától, és attól, hogy esetleg még mindig sikeresen teljesíti a szemrevételezés és nyomáspróba követelményeit, azt ki kell vonni a használatból, amikor eléri a 15 éves kort.
Nem javítható	A sérülés túl nagy, ezért nem lehetséges/nem biztonságos a javítása.
	A védőruházatot már 10 alkalommal foltozták.
	A javítási költség meghaladja az új védőruházat vásárlásának költségét.
Kémiai tulajdonságok leromlása	A kémiai lebomlás nem állítható meg és nem javítható.



A kora vagy javíthatatlansága miatt a használatból kivont védőruházat továbbra is felhasználható képzési célokra.



A védőruházaton egyértelműen fel kell tüntetni a „KÉPZÉS” szót, hogy ne lehessen összekeverni a tényleges/aktív védőruházatokkal.

11. Műszaki adatok csomag

11.1 Védőruházat-méretek

VÉDŐRUHÁZAT-MÉRET	MAGASSÁG (cm)	MELLBŐSÉG
XXS	158–170	80–88
XS	164–176	84–92
S	170–182	88–96
M	176–188	92–100
L	182–194	96–104
XL	188–200	100–108
XXL	194–206	104–112
XXXL	200–212	108–116
MEGJEGYZÉS: Az adatok zárt rendszerű légzőkészüléket vagy egyéb berendezést nem viselő felhasználóra vonatkoznak.		

11.2 A védőruházat súlya

Körülbelül 6,0 kg a CV/VP1 típusú, L-es méretű, bevarrt zoknikkal rendelkező védőruházat esetén. Körülbelül 5,0 kg a T típusú, L-es méretű, bevarrt zoknikkal rendelkező védőruházat esetén.

A csatlakoztatott lábbelik vagy különálló biztonsági lábbelik további 2 kg-mal növelik a súlyt.

11.3 A védőruházat színe

Piros, és belül fehér. Opcionális szín még az olívaöld, amely belül fehér.

11.4 Anyagok

Védőruházat része/eleme	Leírás
A védőruházat anyaga:	Aramid szövet a külsején Viton® anyaggal bevonva/butil gumi, és a belső oldalon polimer Barrier laminátum. Az Ansell Protective Solutions AB tulajdona.
Maszk anyaga:	2 mm-es ellenálló PVC
Arctömítés anyaga:	Természetes gumi/kloroprén gumi
Kesztyű anyaga:	2 részes kesztyűrendszer: Belső kesztyű: AlphaTec® #02-100 belső kesztyű Barrier laminátumból Gumikesztyű: AlphaTec® #38-628, Viton®/butil gumiból előállítva
Lábbeli anyaga:	Bevarrt zokni: A védőruházat anyagából készül Csatlakoztatott lábbeli: Nitril gumi
Cipzár anyaga:	Külső, tépőzárral záródó fröccsenésvédő elemmel védett tartós cipzár. Hossz: CV/VP1 típusú védőruházatok: 1350 mm T típusú védőruházatok: 1050 mm Szalag: Poliészter szövet kívül és belül kloroprén gumival bevonva, és beépített védőfóliával (HCR cipzár) Szár: Fehér rézötvtözet Kocsi: Bronz (réz/ön ötvözet)
Leeresztő szelepek:	Teljes zárást biztosító védőruházatok: 2 db/védőruházat, a kapucni hátulján elhelyezve Nem teljes zárást biztosító védőruházatok: 1 db/védőruházat, a mellkason elhelyezve Felépítés: Szelepház/alátét/anya/fedél: Üvegszállal erősített polipropilén Szelep/védőruházat tömítés: Kloroprén gumi Membrán: Szilikon

11.5 Varrástípusok és rögzítések

Varrás/rögzítés	Leírás
A védőruházat varrása: Cérna: Belső szalag: Külső szalag:	Aramid szövet a külsején Viton® anyaggal bevonva/butil gumi, és a belső oldalon polimer Barrier laminátum. Az Ansell Protective Solutions AB tulajdona. Aramid Barrier laminátum szalag, a varráshoz hegesztve Viton® gumiszalag, a varrásra ragasztva
Maszk rögzítése: Belső szalag: Külső szalag:	A maszk a védőruházhhoz van ragasztva, és belül és kívül egyaránt le van zárva. Textillel erősített, gumival bevont szalag, a varrásra ragasztva Viton® gumiszalag, a varrásra ragasztva
Az arclezárás rögzítése: Belső szalag: Külső szalag:	Az arcrész lezárása a védőruházhhoz van ragasztva, és belül és kívül egyaránt le van zárva. Textillel erősített, gumival bevont szalag, a varrásra ragasztva Viton® gumiszalag, a varrásra ragasztva
Kesztyű rögzítése:	A kesztyűk bajonettgyűrű-rendszerrel vannak rögzítve (lásd a 9.6 fejezetet). A gyűrű rá van ragasztva a védőruházhatra.
Lábbeli rögzítése:	A lábbelik fémszalagból/műanyag gyűrűből álló rendszerrel vannak rögzítve.
Cipzár rögzítése: Cérna: Belső szalag: Külső szalag:	A cipzár a védőruházhhoz van ragasztva, és belül és kívül egyaránt le van zárva. Aramid Textillel erősített, gumival bevont szalag, a varrásra ragasztva Viton® gumiszalag, a varrásra ragasztva
Leeresztő szelepek:	Csavarral és anyával a védőruházhhoz rögzítve
Szabályozó szelep és áteresztő szelepek:	Csavarral és anyával a védőruházhhoz rögzítve

11.6 Tartalék alkatrészek és tartozékok listája

Leírás és név	Méretek	Cikkszám
Kesztyűk:		
AlphaTec® #02-100 belső kesztyű	10 11	K72 251 365 K72 251 465
AlphaTec® #38-628, Viton®/butil gumikesztyű	8 9 10 10,5 11	K72 818 339 K72 818 340 K72 818 341 K72 818 342 K72 818 343
AlphaTec® #58-800 külső kesztyű	11	K72 252 215
Pamutból készült kényelmi kesztyű	10	K72 240 200
Lábbeli:		
Nitril gumiból készült lábbeli	40,5 42 43 44 45 46,5 48	K72 204 410 K72 204 420 K72 204 430 K72 204 440 K72 204 450 K72 204 470 K72 204 480
Maszk/arctömítés tartozékai:		
Páramentesített lencsék	CV VP1	K72 270 400 K72 270 300
Páramentesítő gél		K69 000 710
Letéphető (karcmentes) lencsék, 10 db	CV VP1	487 030 050 487 030 040
Kéz nélküli maszkvilágítás*	CV VP1	487 030 101 487 030 100
Arctömítés	T	K72 502 000
Védőruházat szellőztetés és áthaladó levegővezeték:		
AlphaTec® (TRELLECHEM®) szabályozó szelep*	CV/VP1 T	K72 141 600 K72 141 500
AlphaTec® (TRELLECHEM®) kombinált szabályozó szelep és áteresztő szelep*	CV/VP1	Forduljon a szállítójához vagy az Ansellhez

* Utasításokkal együtt

Leírás és név	Méret	Cikkszám
Tárolás:		
AlphaTec® zsák		487 100 440
Akaszto	CV/VP1 T	K72 400 200 K72 400 100
Tárolódoboz, műanyag	CV/VP1 T	K78 700 130 K78 700 120
Vizsgálati berendezések:		
AlphaTec® (Trelltest) vizsgálati berendezés*	CV/VP1/T	487 090 078
Karbantartás és javítás:		
Cipzárviaszoló készlet		K70 000 410
Kenés a bajonettgyűrű-készlethez		K69 095 005
Viton O-gyűrűk az ujj gyűrűjéhez, 10 db		K72 000 606
Viton O-gyűrűk a kesztyű gyűrűjéhez, 10 db		K72 000 611
Rögzítőcsap a bajonettgyűrű-rendszerhez		K73 103 585
AlphaTec® leeresztő szelep, teljes		K73 103 000
AlphaTec® leeresztő szelep membránja		K73 102 050
AlphaTec® (TRELLECHEM®) szabályozó szelep és áteresztő szelep szervizkészlet*		K72 141 100
Javítókészlet az AlphaTec® EVO termékhez, piros*		487 080 325
Javítókészlet az AlphaTec® EVO termékhez, olívaöld*		487 080 330

* Utasításokkal együtt

11.7 EU-típus-jóváhagyási adatok

Lásd az EU-típusjóváhagyást a 8. oldalon. Vizsgálatok és osztályozás az EN 14325:2004, EN 14325:2018 és EN 14126:2003 szabvány szerint.

Meg kell említeni, hogy minden vegyi vizsgálat a védőruházat anyagának szövetmintáin történt laboratóriumi körülmények között, nem tényleges munkahelyi környezetben. A felhasználónak kell meghatározni a laboratóriumi körülmények között nyert eredmények alkalmazhatóságát a tényleges használati körülményekre. A bemutatott információk előzetes értesítés nélkül változhatnak.

A VÉDŐRUHÁZAT ANYAGA ÉS VARRÁSA – MECHANIKAI ADATOK			
JELLEMZŐ	VIZSGÁLATI MÓDSZER	KATEGÓRIAKÖVETELMÉNY	KATEGÓRIA
Ellenállás súrlódásnak	EN 14325:2004/2018, EN 530	> 2000 ciklus	6
Ellenállás rugalmas repedésnek	EN 14325:2004, ISO 7854:B	> 15000 ciklus	4
Ellenállás rugalmas repedésnek	EN 14325:2018, ISO 7854:B	> 8000	4
Rugalmas repedés –30 °C-on	ISO 7854:B	> 2000	5
Ellenállás tépésnek	EN ISO 9073-4	> 40 N	3
Szakítószilárdság	EN ISO 13934-1	> 1000 N	6
Ellenállás lyukasztásnak	EN 863	> 50 N	3
Ellenállás lángnak	EN 13274-4, 3. számú módszer	5 mp-ig lángnak kitéve, szivárgásmentesség ezt követően	3
Korlátozott lángterjedési index (LFI)	EN ISO 14116:2015	Nincs lyuk. Utóláng/utánégés ≤ 2 s	3
Antisztatikus tulajdonságok, ruházat anyaga	EN 1149-5:2008	$S > 0.2$ $t_{50} < 4$ s	Sikeres
Varráserősség	ISO 5082	> 500 N	6
Cipzár erőssége	EN 943-1:2015, ISO 5978	> 500 N	6

VÉDŐRUHÁZAT ANYAGA ÉS VARRÁSAI – ELLENÁLLÁS VEGYSZEREK ÁTHATOLÁSÁVAL SZEMBEN			
VEGYSZER	A VÉDŐRUHÁZAT ANYAGA	VARRÁS	MASZK VARRÁS
Aceton	6	6	5
Acetonitril	6	6	6
Vízmentes ammónia (gáz)	6	6	6
Szén-diszulfid	6	6	6
Klór (gáz)	6	6	6
Diklór-metán	6	6	6
Dietil-amin	6	6	6
Etil-acetát	6	6	6
Heptán	6	6	-
Hexán	6	6	6
Hidrogén-klorid (gáz)	6	6	6
Metanol	6	6	6
Nátrium-hidroxid, 40%	6	6	6
Kénsav, 96%	6	6	6
Tetrahidrofurán	6	6	5
Toluol	6	6	6

BEHATOLÁSI/ÁTJUTÁSI IDŐ BESOROLÁSA						
KATEGÓRIA	1	2	3	4	5	6
ÁTHATOLÁSI IDŐ	> 10 perc	> 30 perc	> 1 óra	> 2 óra	> 4 óra	> 8 óra

ALKOTÓELEMEK – ELLENÁLLÁS VEGYSZEREK ÁTHATOLÁSÁVAL SZEMBEN			
VEGYSZER	MASZK	NITRIL GUMIBÓL KÉSZÜLT LÁBBELI	HCR CIPZÁR
Aceton	5	5	6
Acetonitril	6	5	6
Vízmentes ammónia (gáz)	6	6	6
Szén-diszulfid	6	6	5
Klór (gáz)	6	6	6
Diklór-metán	4	3	3
Dietil-amin	6	6	2
Etil-acetát	6	6	6
Heptán	6	≥3	6
Hexán	6	6	6
Hidrogén-klorid (gáz)	6	6	6
Metanol	6	6	5
Nátrium-hidroxid, 40%	6	6	6
Kénsav, 96%	6	6	6
Tetrahidrofurán	5	5	1
Toluol	6	6	6

ALKOTÓELEMEK – ELLENÁLLÁS VEGYSZEREK ÁTHATOLÁSÁVAL SZEMBEN		
VEGYSZER	ALPHATEC® #38-628 KESZTYŰK	ALPHATEC® #02-100 KESZTYŰK
Aceton	6	6
Acetonitril	6	6
Vízmentes ammónia (gáz)	6	1 ¹
Szén-diszulfid	6	6
Klór (gáz)	6	5 ¹
Diklór-metán	3 ²	2 ^{1,2}
Dietil-amin	2 ¹	6
Etil-acetát	4 ¹	6
Heptán	6	6
Hexán	6	6
Hidrogén-klorid (gáz)	6	5 ¹
Metanol	6	6
Nátrium-hidroxid, 40%	6	6
Kénsav, 96%	6	6
Tetrahidrofurán	2 ¹	6
Toluol	6	6
¹⁾ A Barrier belső kesztyű és egy másik kesztyű kombinációja a két kesztyű közül a hatékonyabbnak megfelelő védelmet biztosít legalább. Az önmagában használt (ez nem ajánlott) Barrier belső kesztyű csak korlátozott védelmet biztosít az ammónia ellen. ²⁾ Ha a Barrier belső kesztyűt az AlphaTec® 38-628 kesztyűvel együtt használja, a diklór-metán tekintetében 5. osztályú védelem biztosított.		

VÉDŐRUHÁZAT ANYAGA – ELLENÁLLÁS A FERTŐZŐ ANYAGOK BEJUTÁSÁVAL SZEMBEN	
VEGYSZER	A VÉDŐRUHÁZAT ANYAGA
Szintetikus vér (ISO 16603:2004)	6
Phi-X174 bakteriofág (ISO 16604:2004)	6
Biológiailag fertőzött aeroszolok bejutása, Staphylococcus aureus ATCC 6538 felhasználásával (ISO/DIS 22611:2003)	3
Száraz mikrobiális bejutás, Bacillus subtilis használatával (ISO 22612:2005)	3
Nedves mikrobiális bejutás, Staphylococcus aureus ATCC 29213 használatával (EN ISO 22610)	6
Vizsgálatok és osztályozás az EN 14126 – fertőző anyagokról szóló szabvány szerint.	

12. Jótállás

A védőruházon, ide értve a kesztyűket és egyéb tartozékokat is, esetlegesen megjelenő meghibásodások esetén az alábbiak alkalmazandók:

Amennyiben a védőruházon hiba vagy meghibásodás jelenik meg bármilyen jellegű használat során, a védőruházat bármely funkciója vagy állapota során, a vásárlónak ahhoz a vállalathoz kell fordulnia, amelytől a védőruházatot vásárolta. Ilyen esetben a vásárló és az említett vállalat között megállapodott értékesítési feltételek alkalmazandók. Az Ansell Protective Solutions AB nem tartozik felelősséggel a védőruházatok vásárlói felé, kivéve azt az esetet, ha a szóban forgó védőruházatot az Ansell Protective Solutions AB-től vásárolták.

Az Ansell Protective Solutions AB felelőssége a védőruházat hibáival és meghibásodásaival kapcsolatban az Ipari gumitermékek szállításának általános feltételei című dokumentumában meghatározott normál jótállás hatálya alá tartozik, kivéve, ha az Ansell Protective Solutions AB és a vásárló között írásban megkötött különálló megállapodás ettől eltérően rendelkezik. Az Általános szállítási feltételek kérésre elérhetők, illetve letölthetők az alábbi címen: <http://protective.ansell.com/en/About/Trade-conditions/>

Ez a kézikönyv semmilyen módon nem tartalmaz az Ansell Protective Solutions AB részéről semminemű garanciát vagy jótállást, és az Ansell Protective Solutions AB kifejezetten kizár az értékesíthetőségre vagy adott célra való megfelelésre vonatkozó bárminemű vélelmezett garanciát. Az Ansell Protective Solutions AB semmilyen módon és semmilyen körülmények között nem tartozik kártérítési felelősséggel a védőruházat vevője vagy kereskedelmi felhasználója felé bármely személy sérülése (ide értve a halálesetet is) vagy bármilyen tulajdoni veszteség vagy kár, vagy bármely költség, elveszített nyereség vagy egyéb kár vagy bármilyen egyéb jellegű veszteség tekintetében.

[illegible]

Ansell Protective Solutions AB

Arenagatan 8B

215 33 Malmö, Svédország

Tel.: + 46 (0)10 205 1800

order.protective@ansell.com

<http://protective.ansell.com>

Az Ansell,® és ™ az Ansell Limited vagy annak valamely leányvállalata tulajdonában lévő védjegy, kivéve, ha másképpen van feltüntetve. A TRELLCHEM® a Trelleborg AB tulajdonában lévő bejegyzett védjegy. A VITON® a DuPont Performance Elastomers L.L.C. tulajdonában lévő bejegyzett védjegy.

©2020 Ansell Limited. Minden jog fenntartva.